迴夢曲

·杜紅·

大江像是我們唯一的孩子了。

我的母親，不論甚麼時候我去找她，總要我陪她上廟裏去，我倆一起在神前禱告，哀求神助，直到頭暈眼花爲止，可是，神有其他事要料理，他們照顧不了每一位祈求者許下的心願，因此，一年年過去，我們仍舊只有一個女兒。

大江快臨歲時候，我的母親生了肺病，身體立刻衰弱下去，不能起床，然而病痛中，她還能想到我，有一天，她招呼我近前，把壹個小小石製陰莖交在我手中，那是多產的象徵。

「戴上它」，她說，「你會生很多孩子，我看見他們了，快死的人所看見的事會實現的……相信我，這不是幻想。」

「安心休息，」我說。「汝的病就會好的，」一

她的病沒有起色——沒有壹個人以爲她會好——可是卻拖了一段長時間，在她彌留的最後幾個月，父親請來一位村子裏的新醫生，大家都不知道他從那兒來，或是誰付錢請他來的，但他卻是住在村裡，大家稱讚他，雖然他是壹個外國人，至於我父親，爲了減少母親的痛苦，找魔鬼來他也情願，就這樣，我在充滿悲哀的家中第一次遇見史懷惻，史懷惻高而瘦，蒼白的皮膚，深凹的眼睛顏色如同魚狗的翼，既不藍又不綠，以前，我從來沒有如此接近地看過壹個白種人，因此我看了個夠。

「看汝瞪着看夠了，」他冷冷地說，「許能把我帶到你母親那兒去吧，」

我拔腳就走，因爲我並不會覺察到我正盯着他，我又感覺驚訝，他居然會說我們的話。

「我帶你走，」我說，慌張得結結巴巴地。

我的母親知道沒有人能救她，所以她並不指望有奇蹟，在她和這個男人之間，儘管他年紀輕，彼此有着共同的了解和尊敬，他不瞞她，她信任他，他常來，有時候甚至於幷沒有去請，他的來臨，就像他讓母親吃的藥粉和藥丸，使她安心，暢快，她死去的時候，也是一樣，毫無掙扎，因此雖然我們爲她悲哀，卻不太傷心難受。

我在回到我村子去以前，對他說他對我母親的恩惠，簡直以爲答，「請你責任，」我說，「我的家就是你的家，家中的一切都是的，」

他很認真地向我致謝，當我轉身要走時，他伸手阻住我。

（十三）

癌是否絕症？

（王家駿）　壹一肆

四　通常所見的癌症

最初我們發現頸淋巴結腫大，後來淋巴結體積縮小些，但變得非常堅實。

總之，本病的初期症狀並不很明顯，這主要是因爲鼻腔容積比較大，不會很快壓迫到神經。同時，許多初期症狀，如鼻塞、流涕、涕中帶血　耳鳴及頭痛等，都被認爲普通症狀，不引起注意，但事實上，它就是本病的先期症狀。

（十四）胰腺癌

腺胰癌一般比較少見些。

本病多見於老年人，據統計，其平均年齡爲四十八歲，患者中男性多於女性

腺胰是一個長條形的消化腺兼內分泌腺。位置是橫貼在腹後壁的上部，右端扁闊，稱爲胰頭，爲蟠曲的十二指腸所環抱　其餘部分稱爲胰體及胰尾。胰腺質軟，無纖維被膜，前面有腹膜遮蓋。其分泌物由胰腺管輸入十二指腸，此外它還產生一種內分泌素，稱爲胰島素，專司體內血糖的調節。

胆總管的下部，適於十二指腸和胰頭之間，因此胰頭生長癌腫時，胆總管容易受到壓迫，而產生阻塞性黃疸。

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟

設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求籤代禀神求籤詳解答

電話 255-8974　司理人黃樹姓啓

719 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

A&B HOME REPAIRS
Phone 879-9080

緊急修理水嚨廿四小時隨時應命兼修理天面、屋簷水溝、圍墻、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：六八一・八〇一七

本號

照常營業
馳名蛋撻
羊城飽點
中秋月餅
歡迎外賣

地址：哥街六一九號

那華斯高沙銀行

請看你的金錢
增加倍數

講到金錢最奇怪的事，乃是不費餘力便能增加倍數，在好環境之下另放數元，便會生長……倍數……增加。你放在那華斯高沙銀行儲蓄部的金錢便會如是，其能繼漸生長且穩堅兼有利息，你欲爲何事而儲蓄呢？買架新車？爲買屋定銀？或謀經營生意？或於旅行？爲兒女教育費？欲使早日得償所望，請即往那華斯高沙銀行開一儲蓄戶口。

那華斯高沙銀行儲蓄部，乃是本行的七十多項服務之一

Ad. S. S.

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

雅慈油漆裝修公司

住家電話 八七六・式六式八　午間電話 式五四・壹四式三轉

房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裱花紙，修理水澗當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

椰樹牌
COCOA-NUT TREE BRAND

新永福
驅風油

加拿大溫哥華中和行公司總代理

Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

片打實業公司

本號代理各種保險　實業買賣　房屋按揭　代收租務

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.

李華英 325-3405　梁一强 FA 5-1844　黃潤慧楨 277-5841
梁鐵武 325-3757

梁春廣 266-8702

梁岳雄 266-8702

商業樓宇　各種燕梳
新舊房屋　大小柏文

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新，平賣三萬四千元（梁鐵武）
▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）
▲屋列治四年新屋名貴大方土庫有浴室及睡房取價四萬七千五百元（黃潤慧楨）
▲喜士定近乃磨街西人舖主西餐館裝璜華瑰有燒酒牌若加賣唐餐生意更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）
▲喜士定東街尾近菲沙大學兩年新屋街角屋位置三個睡房兩個坐廳同在壹層大屋叔價三萬四千九百元（梁春廣）
▲北雲哥華菓舖每月生意壹萬七千七百元無競爭好架撐店主要休息平賣式萬三千元（梁鐵武）
▲西區街角式十八組鋼根三合土栢文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一强）
▲近大學頓巴區五年新九間舖面二十組一個睡房栢文街角位置每年租叁萬九千式百元取價式十七萬五千元（梁一强）
▲商業區地段位于二十二街東式千九百號東南街角地闊一百七十尺全價六萬大千元（梁春廣）
▲魯拔街夾廿九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓六年新全價七萬元（梁岳雄）
▲本號代理人壽火險房屋汽車盜竊等各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）

公證人　梁鐵武

你的公債券
應被焚燬嗎？

你的大厦可有購買的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票燕梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，以免悔恨。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到

冬瓜仔　紅芽芋仔
鮮蓮藕　唐山生羌
鮮馬蹄　芒菓軟糖
白兎糖　天府花生
哮喘丸　李錦記咸蝦
白瓜子　胎盤糖衣片
黑瓜子　高陞猪仔籠餅

每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

袁日光
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店　殯館房屋　改造華麗　設計佈置　免費估價　屋宇圖則　大小工程　取價公平　僑胞光顧　一律歡迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

一特聘華人經理李錫榮
本館電話 254-2821
李榮住宅 255-9814

684-3743　684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等　調味烹飪　地方雅潔　招呼妥當　大鑊小酌　隨時應命　僑胞光顧　格外歡迎

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐
具政府牌照
馬君寰
優待僑胞收費特廉
電三式七式八六七
或三式五〇五式七

美寶

女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八三・六四一五
工夫老手　電話預約
髮型最新　保證滿意

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一・三七一二

星期美點　羊城味道　經濟時菜　猶太價錢

營業時間：每天至下午八時

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525

有香港名師
做特別小菜
有南北美点
爲僑胞服務
享口福
打牙祭

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue　Phone 424 7576
Edmonton, Alberta, Canada

点城
黃智理髮室

本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，祖國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

民國五十八年宛城民治黨職員表

主委	林洪昌	李普榮
書記	周瑞仕	蔡冠許
外交	黃榮才	陳袞裳
財政	陳袞裳	李普榮
監察	袁國偉	陳允拯
核數	袁樂鉅	周瑞仕
評議	全體黨員	

亞省卡城
筷子食品有限公司
No. 9 PARDALE CRESCENT, N. W
CALGARY 42, ALBERTA

本號發行自製新鮮
云吞皮　云吞麵
春卷皮　乾炸麵
芽菜　代售
竹笋　芝蔴　豉油
麵粉　靓米

電話：式八三・六六壹壹
歡迎外埠惠顧

林普安接運貨物行李代辦往碼頭寄貨，取貨手續，價錢相宜
電話・874-7072

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裡
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062